Document généré le 18 juil. 2025 01:04

Journal des traducteurs
Translators' Journal

Société des traducteurs finlandais— Suomen Kääntäjäin Yhdistys — Finlands översättarförening. Liste des Membres. Helsinki, Runeberginkatu 32 C 27, 1964. 9 p. polycopiées

Jean-Paul Vinay

Volume 10, numéro 2, 2e trimestre 1965

URI : https://id.erudit.org/iderudit/1061154ar
DOI : https://doi.org/10.7202/1061154ar

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0316-3024 (imprimé)
2562-2994 (numérique)

Découvrir la revue

Citer ce compte rendu

Vinay, J.-P. (1965). Compte rendu de [Société des traducteurs finlandais— Suomen Kääntäjäin Yhdistys — Finlands översättarförening. Liste des Membres. Helsinki, Runeberginkatu 32 C 27, 1964. 9 p. polycopiées]. *Journal des traducteurs / Translators' Journal, 10*(2), 70–70. https://doi.org/10.7202/1061154ar

Tous droits réservés © Les Presses de l'Université de Montréal, 1965

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

érudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

¶ American Translators Association. *Membership List,* April 15, 1965. New York, P. O. Box 489, Madison Square Station ; 18 p. multilithed.

En attendant d'avoir un Répertoire américain complet, nous sommes heureux de posséder cette liste des membres (1964-1965) de l'ATA, où l'on retrouve bien des noms amis (dont plusieurs Canadiens) et bien des traducteurs célèbres.

Le bureau se compose de Kurt Gingold, président ; de Henry Fischbach, vice-président (et, incidemment, membre correspondant du *Journal*) ; de Lewis Galantière, secrétaire et de Leonard E. Mins, trésorier. Suit une liste des 482 membres par ordre alphabétique ; puis une répartition géographique des membres qui se présente comme suit : Etats-Unis (404), Belgique (2), Canada (11), Colombie (2), Costa Rica (1), France (23), Allemagne (5), Grande-Bretagne (11), Hong Kong (1), Indonésie (1), Iran (1), Italie (2), Japon (1), Luxembourg (2), Mali (1), Mexique (2), Norvège (1), Porto Rico (3), Espagne (1), Suède (3), Turquie (1), URSS (1) et Venezuela (3).

JPV.

●

¶ Société des traducteurs finlandais — Suomen Kääntäjäin Yhdistys — Finlands översättarförening. *Liste des Membres* Helsinki, Runeberginkatu 32 C 27, 1964. 9 p. polycopiées.

Sans doute en prévision de la tenue prochaine à Helsinki du 5e congrès international de la FIT (voir page 66), la Société des traducteurs finlandais vient de publier le répertoire de ses membres, ainsi que la composition de son bureau.

Ce document est bilingue, comme il se doit (finnois / suédois) t fait état de 119 membres ; des indications abrégées permettent de reconnaître la spécialité de chaque traducteur (technique / littérature / reconnu par la Chambre de Commerce finlandaise) ainsi que les langues utilisées. Il est à noter que les traducteurs finlandais semblent en majorité polyglottes ; presque tous traduisent enfin vers le finnois.

Voici un bon exemple de répertoire restreint et commode, dont le prix de revient très bas permet une mise à jour facile. A quand le Répertoire canadien ?

JPV.